

CRNA GORA

ZAVOD ZA ŠKOLSTVO

Predmetni program

**RUSKI JEZIK**

VI, VII, VIII i IX razred osnovne škole

Podgorica

2017.

**Sadržaj**

[**A. NAZIV PREDMETA** 3](#_Toc493239814)

[**B. ODREĐENJE PREDMETA** 3](#_Toc493239815)

[**C. CILJEVI PREDMETA** 4](#_Toc493239816)

[**D. POVEZANOST SA DRUGIM PREDMETIMA I MEĐUPREDMETNIM TEMAMA** 4](#_Toc493239817)

[**E. OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI PREDMETA** 6](#_Toc493239818)

[VI razred 6](#_Toc493239819)

[VII razred 9](#_Toc493239820)

[VIII razred 12](#_Toc493239821)

[IX razred 14](#_Toc493239822)

[**F.** **DIDAKTIČKE PREPORUKE ZA REALIZACIJU PREDMETA** 18](#_Toc493239823)

[**G.** **PRILAGOĐAVANJE PROGRAMA DJECI SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA I NADARENIM UČENICIMA** 27](#_Toc493239824)

[**H.** **VREDNOVANJE OBRAZOVNO-VASPITNIH ISHODA** 28](#_Toc493239825)

[**I.** **USLOVI ZA REALIZACIJU PREDMETA**  34](#_Toc493239826)

[**ANEKS 1 OPŠTI DIO JAVNO VAŽEĆEG OBRAZOVNOG PROGRAMA ZA OSNOVNO OBRAZOVANJE I VASPITANJE** 35](#_Toc493239827)

# **NAZIV PREDMETA**

**RUSKI JEZIK**

# **ODREĐENJE PREDMETA**

U vrijeme globalizacije savremenog društva i dostupnosti najrazličitijih efikasnih mogućnosti komunikacije, zahvaljujući tehnološkim dostignućima, adekvatno vladanje makar jednim stranim jezikom predstavlja zahtjev svijeta oko nas. Znanje jednog stranog jezika, a već duže vrijeme potrebe i znanja dva ili više stranih jezika, otvara puteve ka kvalitetnijem stručnom usavršavanju, upućenosti u svjetska naučna dostignuća, poslovnoj zastupljenosti na međunarodnom tržištu i kulturnoj integraciji.

Ruski jezik kao jedan od svjetskih jezika prošao je kroz različite strategije popularizacije u svijetu i svaka od njih bila je uslovljena društvenim, političkim, ekonomskim i kulturnim okolnostima. Današnji sistem izučavanja ruskog jezika u svijetu vrlo je uspješno potpomognut od strane matične države u kojoj su prepoznate realne potrebe za popularizacijom ruskog jezika. U tom smislu, odgovarajuće obrazovne institucije u Ruskoj Federaciji, od renomiranih visokoškolskih ustanova do institucija specijalizovanih za obučavanje stranaca i bilingvalne djece ruskom jeziku, plasiraju udžbenike ruskog jezika i nastavna sredstva opremljena na savremen i metodološki vrlo uspješan način.

U Crnoj Gori očigledna je potreba da ruski jezik zauzme mjesto u školskom sistemu koje bi omogućilo da se u realnoj mjeri formira kvalitativno i kvantitativno odgovarajući kadar u oblasti turizma, privrede i ostvarivanja kuturnih, obrazovnih i naučnih veza između dvije države.

U užem smislu, nastava ruskog jezika u osnovnoj školi treba da stvori navike slušanja, čitanja, govorenja i pisanja u ograničenom tematskom okviru na A2 nivou. Uz tako definisanu ulogu, predmet u najvećoj mjeri korespondira sa programom maternjeg jezika, a zatim i sa programima ostalih stranih jezika. Na taj način stiču se znanja o različitim jezičkim sistemima i usavršavaju se jezičke vještine. Važno je istaći da odnos srodnih jezika u nastavnom procesu ima kako pozitivne, tako i negativne strane. Pozitivne strane izučavanja ruskog jezika su najevidentnije kroz olakšano savladavanje materije u početnim fazama izučavanja jezika, što je od velikog značaja u stvaranju pozitivnog odnosa prema stranom jeziku. Najizrazitija otežavajuća okolnost izučavanja ruskog jezika je veliki stepen interferencije jednog srodnog jezika na drugi koji prati nastavu ruskog jezika u kasnijim fazama izučavanja. Između ostalog, navedene osobine definišu osnovne principe u izradi programa za nastavu ruskog jezika u osnovnoj školi.

Vanlingvistička znanja stiču se kroz odnos nastave ruskog jezika sa disciplinama kao što su istorija, geografija, muzička i likovna kultura preko kojih učenik[[1]](#footnote-1) može da formira potpuniju predstavu o zemlji čiji jezik izučava. Nastava ruskog jezika treba da doprinese stvaranju opšteg obrazovanja učenika iz oblasti nauke, umjetnosti (književnosti, muzike, pozorišta, slikarstva), kao i objektivnom znanju o istorijskim vezama između dva naroda. Na ovaj način stvara se otvorenost prema drugim narodima i kulturama. Program je koncipiran da se u početnoj fazi izučavanja kod učenika razvija objektivan odnos prema ruskom jeziku kao stranom, da pomogne nastavniku u naporu da se iskorijene predrasude prema ovom jeziku koje vladaju posljednjih godina prošlog i početkom ovog vijeka i budemo dio svjetskih trendova koji evidentiraju povećano interesovanje prema ruskom jeziku.

Ruski jezik uči se u VI, VII, VIII i IX razredu, kao obavezni predmet koji je zastupljen po dva časa sedmično.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Razred** | **Sedmični broj časova** | **Broj časova – obavezni dio**  (80-85%) | **Broj časova – otvoreni dio**  (15 do 20%) | **Ukupno časova** | **Teorijska**  **nastava** | **Vježbe i ostali**  **vidovi nastave** |
| **VI** | 2 | **54−58** | 10−14 | 68 | 35% | 65% |
| **VII** | 2 | **54−58** | 10−14 | 68 | 40% | 60% |
| **VIII** | 2 | **54−58** | 10−14 | 68 | 40% | 60% |
| **IX** | 2 | **50−53** | 9−12 | 62 | 30% | 70% |

# **CILJEVI PREDMETA**

Učenici će:

* razvijati komunikativne sposobnosti;
* sticati vještinu razumijevanja po sluhu, kao i pročitanog teksta;
* razvijati vještinu usmenog i izražavanja u pisanoj formi;
* stvarati dobre lingvističke osnove za dalje izučavanje jezika;
* razvijati umijeće da na ruskom jeziku izraze, verbalno i neverbalno, svoja razmišljanja i osjećanja;
* upoznavati rusku kulturu, tradiciju, običaje.

# **POVEZANOST SA DRUGIM PREDMETIMA I MEĐUPREDMETNIM TEMAMA**

Povezanost među predmetima neophodna je da bi se učenicima pomoglo da lakše primjenjuju znanja iz određenih oblasti. Za nastavu ruskog jezika nastavni sadržaji su odabrani tako da se njima ostvaruju brojni ciljevi koji su zajednički svim ostalim predmetima u osnovnoj školi.

Nastava ruskog jezika posebno je tijesno povezana sa **maternjim jezikom** (ruski jezik je takođe slovenski jezik i po svojim morfološkim osobinama postoje između njih sličnosti), gdje se prve veze ostvaruju u sposobnostima sporazumijevanja, upoređivanju određenih gramatičkih kategorija, razvijanju jezičkih vještina, a kasnije u približavanju književnog djela, lijepe umjetničke riječi i razvijanju ljubavi prema književnosti.

U početnoj fazi učenja ruskog jezika, nastava se ostvaruje u uskoj vezi sa kretanjem i opuštanjem, često uz muziku, što predstavlja podsticaj za zdrav psiho-fizički razvoj djeteta, čime se uspostavlja veza sa **fizičkim vaspitanjem** i **muzičkom kulturom**, kao i sa **likovnom kulturom** i **tehničkim obrazovanjem** (izrada crteža i postera različitim tehnikama). Govoreći o odnosima u zajednici/grupi i načinima života u porodici, u školi, kao i mnogim drugim društvenim temama ostvaruje se veza između nastave ruskog jezika i **poznavanja društva**.

Teme kao što su razvijanje zdravog načina života, briga o zdravlju, o vlastitom tijelu, a zatim i briga o zdravoj okolini čine nastavu ruskog jezika povezanom sa **fizičkim vaspitanjem**, **biologijom i ekologijom**. Određeni sadržaji iz **geografije**, **istorije**, **likovne** i **muzičke** **kulture** povezani su sa sadržajima iz ruskog jezika, prije svega kroz teme, pomoću kojih se stiču znanja o geografskim i istorijskim karakteristikama i karakteristikama kulture zemalja i naroda ruskog govornog područja.

Za učenje ruskog jezika veoma su važne vještine za čije uspješno savladavanje i sticanje učenici koriste lična znanja i iskustva razvijena i stečena putem komunikacijskih, socijalnih, ličnih ili nastavnih vještina iz različitih predmeta – informatika (profesionalna orijentacija) i dr.

Za ostvarivanje međupredmetne povezanosti potrebna je saradnja kolega u školi, kao i pažljivo i zajedničko planiranje godišnjih nastavnih planova i programa. Takav način planiranja za nastavnike predstavlja lakše i efikasnije ostvarivanje nastavnih i obrazovnih ciljeva, a za učenike produktivnije učenje i sticanje znanja.

Međupredmetne oblasti/teme obavezne su u svim nastavnim predmetima i svi nastavnici su obavezni da ih ostvaruju. Međupredmetne oblasti/teme jesu sadržaji koji omogućavaju da se u opšteobrazovni kurikulum uključe određeni ciljevi i sadržaji obrazovanja koji nijesu dio formalnih disciplina ili pojedinih predmeta, ili koji su po strukturi interdisciplinarni. Ovi sadržaji doprinose integrativnom pristupu opšteg obrazovanja i u većoj mjeri povezuju sadržaje pojedinih predmeta.

Među njima treba istaći sljedeće:

* Učenje učenja;
* Lični i socijalni razvoj;
* Zaštita zdravlja i okoline;
* Aktivno građanstvo;
* Multikulturalnost;
* ICT.

# **OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI PREDMETA**

## **VI razred**

|  |
| --- |
| **SLUŠANJE** |
| **Razvijanje vještine razumijevanja po sluhu**  **Obrazovno-vaspitni ishod 1**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da prepozna glasove, naglasak, ritam, intonaciju ruskog jezika i stekne naviku slušanja tekstova na ovom jeziku.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * razumije kratke dijaloge, priče, pjesme ili tekstove u vezi sa poznatim temama koje čuju uživo ili sa tonskog zapisa; * razumije pitanja, jednostavna uputstva, kratke usmene poruke, upozorenja, kratka saopštenja, opomene; * razumije razgovor u razredu; * razumije suštinu i pojedinosti poznate teme ili situacije vezane za kratki tekst sa poznatim informacijama; * razumije pjesme, šale, zagonetke; * razumije jednostavnije autentične kratke tekstove iz svakodnevnog života. |
| ***Aktivnosti učenja:***   * slušaju tekst i reaguju neverbalno (npr. crtanjem, razvrstavanjem slika, povezivanjem slika i teksta, ispunjavanjem tabela, označavanjem tačnih/netačnih tvrdnji) i verbalno (dopunjavanjem teksta, kratkim odgovorima na pitanja). |
| **GOVOR** |
| **Razvijanje vještine usmenog izražavanja**  **Obrazovno-vaspitni ishod 2**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da učestvuje u razgovoru i povezano govori.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   1. ***učestvuje u razgovoru***  * pozdravi i odgovori na pozdrav; * predstavi sebe i druge; * imenuje ljude, životinje, predmete; * izrazi (ne)zadovoljstvo, (ne)dopadanje, zahvalnost, izvinjenje; * postavi i odgovori na jednostavna pitanja; * uspostavi kontakt i održava ga; * predloži aktivnosti.  1. ***povezano govori***  * daje jednostavne informacije o sebi i o svom okruženju (o mjestu u kojem živi, prijateljima, porodici i sl.); * jednostavno opiše lica, školu, mjesto; * izrazi osnovne prostorne odnose; * izrazi pripadanje; * govori o svojim željama, potrebama, namjerama; * recituje i pjeva pjesme. |
| **Aktivnosti učenja:**   * izgovaraju glasove i skupove glasova kojih nema u maternjem jeziku i pravilno intoniraju riječi, kratke rečenice i fraze; * recituju, pjevaju; * daju i izvršavaju jednostavna uputstva i naredbe; * učestvuju u razgovoru sa drugim učenikom, nastavnikom; * postavljaju pitanja i daju odgovore; * rade jezičke vježbe po ulogama. |
| **ČITANJE** |
| **Razvijanje vještine razumijevanja pročitanog teksta**  **Obrazovno-vaspitni ishod 3**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da prepozna smisao teksta koji sadrži poznate informacije.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*  - razumije uputstva, kratke poruke, upozorenja i natpise;  - poveže glavnu misao i detalje teksta;  - razumije dijaloge koji su osnova za razvijanje govornih vještina;  - poveže tekstove iz dječjih časopisa u vezi sa njihovim poljem interesovanja;  - shvati informacije u tekstu koje su potrebne za rješavanje određenih zadataka;  - razumije pjesme, jednostavne zagonetke, kratke priče koje neznatno prelaze leksički fond;  - razumije jednostavne pisane/ilustrovane tekstove;  - prati i razumije uputstva, kratka obavještenja, upozorenja i natpise;  - uopšteno razumije jednostavne tekstove. |
| **Aktivnosti učenja:**   * čitaju naglas kraće tekstove sa poznatim imenima i riječima   pravilno izgovarajući poznate riječi i kratke rečenice;   * traže određene detalje ili informacije u tekstu i reaguju neverbalno (crtanjem, bojanjem, razvrstavanjem slika) i rjeđe verbalno; * sklapaju izmiješane riječi u smisaone cjeline. |
| **PISANJE** |
| **Razvijanje vještine izražavanja u pisanoj formi**  **Obrazovno-vaspitni ishod 4**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da primijeni osnovna pravopisna pravila u sastavljanju kratkih (vođenih ili samostalnih) tekstova.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenk će moći da:*   * samostalno oblikuje različite pisane forme (ličnu poruku, pismo sa ličnim podacima, čestitku, saopštenje, obrazac, dnevnik, intervju); * samostalno napiše kratak tekst na poznatu temu ili temu koja ih interesuje; * jednostavno opiše prostoriju, lica i predmete, svakodnevna zbivanja u školi i porodici; * zajedno sa nastavnikom i/ili drugom pripremi i izradi jednostavne projektne i istraživačke zadatke uz upotrebu medija. |
| **Aktivnosti učenja:**   * prepisuju i samostalno pišu slova, pojedinačne riječi, kratke rečenice; * dopunjavaju nepotpune rečenice riječima koje su praćene ilustracijom; * pišu čestitke; * pripremaju i izrađuju najjednostavnije projektne zadatke. |
| **Didaktičke preporuke** **za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda:**  ***Teme/pojmovi i sadržaji***   * **Upoznavanje**/**svakodnevna komunikacija** (upoznavanje; predstavljanje sebe/druga/drugarice; pozdravljanje pri dolasku i odlasku; lični podaci; izražavanje poštovanja); * **Porodica/stanovanje** (članovi uže i šire porodice; kuća/stan; adresa stanovanja); * **Škola/zanimanja** (školske prostorije; predmeti u učionici; školski pribor; školsko dvorište; zanimanja zaposlenih u školi); * **Vrijeme/slobodno vrijeme** (dani u sedmici; mjeseci; godišnja doba; sati; raspust); * **Zdravi stilovi života/ishrana** (djelovi tijela; vrste sportova; voće i povrće); * **Umjetnost i kultura** (književnost (bajke, basne); crtani filmovi; * **Saobraćaj, putovanja, geografija** (vrste saobraćaja).   ***Имя существительное***   * Собственные имена существительные (Иван, Володя; Анна, Женя); * Нарицательные им.существительные – неодушевленные (*стол, книга, комната*); * Нарицательные им.существительные – одушевленные (*девочка, инженер, собака*); * Названия событий, фактов, явлений (*урок, праздник, дождь*).   **Род имен существительных**:   * **Мужской** род (*студент, Антон, словарь, музей*); * **Женский** род (*студентка, Катя, страна, деревня, тетрадь*); * **Средний** род (*окно, слово, море*).   **Число имён существительных**: единственное и множественное (*студент – студенты, словарь – словари, врач – врачи, музей – музеи, комната – комнаты);* Формы именительного падежа существительных во множественном числе (*студентка – студентки, слово – слова, море – моря*).  **Предложение**  Простые, повествовательные, вопросительные, отрицательные, (не) распространенные: (*Кто/что это? Это ученик. Нет, это не ученик.).*  ***Местоимение***  Разряды (группы) местоимений (без склонения):   * личные (***я, мы, он***...); * вопросительные (***кто? что? )****;* * притяжательные (***мой, твой, наш***...); * указательные (***этот, эта, это***...).   ***Имя прилагательное***  Качественные прилагательные в им. и вин. пад. ед.и мн. чис. (твёрдое и мягкое склонение)  Согласование прилагательных с существительными в роде, числе (голубой карандаш/голубая рубашка/голубое платье/голубые тетради; синий карандаш/синяя рубашка/синее море/синие брюки).  **Имя числительное**  Количественные числительные от 1 до 20 (без склонения);  Порядковые числительные до 10. Обозначение времени по часам.  **Глагол**  Настоящее время глаголов 1 и 2 спряжения;  Прошедшее время (*читал, читала; писал, писала...*);  Глаголы движения: *идти – ходит*ь, *ехать – ездить*.  ***Наречие***  **Значения:**   * + место (***дома, там, здесь***, ...);   + время (***сейчас, вчера****,* ...);   + образ действия (***хорошо, плохо***, ...);   **Предлог**  Наиболее употребительные предлоги: *в, на, у, за*. |

## **VII razred**

|  |
| --- |
| **SLUŠANJE** |
| **Razvijanje vještine razumijevanja po sluhu**  **Obrazovno-vaspitni ishod 1**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumijе kratkе tekstove sastavljene od poznatih informacija.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će će moći da:*   * razumije pitanja, uputstva i izjave nastavnika; * razumije pojedina složenija uputstva; * prati razgovor u razredu na zadatu temu i učestvuje u njemu; * prati informacije i izjave govornika u kontekstu; * razumije složenije informacije, indirektno vezane za neku od obrađenih tema; * uoči razliku između formalnog i neformalnog razgovora. |
| **Aktivnosti učenja:**   * slušaju odabrane tekstove; * pamte i verbalno/neverbalno reaguju na uputstva, pitanja, izjave i upozorenja; * traže da im se nešto ponovi; * uključuju se u komunikaciju na određenu temu; * slušaju kratke tekstove i provjeravaju tačnost informacija navedenih promijenjenim redosljedom riječi; * povezuju tekst sa informacijama i izjavama govornika. |
| **GOVOR** |
| **Razvijanje vještine usmenog izražavanja**  **Obrazovno-vaspitni ishod 2**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da učestvuje u kratkom razgovoru na poznate teme****.* |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * predstavi sebe i članove svoje porodice; * opiše ljude, predmete, pojedina raspoloženja i stanja, trenutnu aktivnost; * traži i nudi informacije, pomoć; * izrazi slaganje/neslaganje, dopadanje/nedopadanje, izvinjenje, čestitanje; * govori na jednostavan način o porodici, slobodnom vremenu, svom okruženju, svakodnevnim aktivnostima. |
| **Aktivnosti učenja:**   * započinju i vode razgovor sa drugovima u razredu i nastavnikom; * postavljaju jednostavna pitanja i odgovaraju na njih; * igraju uloge u okviru jezičkih vježbanja; * dramatizuju dijaloge i kraće tekstove; * recituju i pjevaju jednostavne pjesme; * prepričavaju tekst; * vladaju najosnovnijim gramatičkim strukturama u proširenijem usmenom izlaganju. |
| **ČITANJE** |
| **Razvijanje vještine razumijevanja pročitanog teksta**  **Obrazovno-vaspitni ishod 3**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da uoči ključne ideje i pojedine detalje pročitanog teksta.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenk će moći da****:***   * pravilno izgovara poznate riječi; * uoči glavnu misao kratkog pisanog teksta; * pronađe određene detalje u datom tekstu; * razumije jednostavna uputstva; * razumije jednostavne pisane i ilustrovane tekstove**.** |
| **Aktivnosti učenja:**   * čitaju i dramatizuju dijaloške tekstove i kraće tekstove vezane za određene teme; * čitaju natpise, uputstva, opomene, kratke tekstove; * izražavaju slaganje i neslaganje sa određenim informacijama vezanim za poznate teme. |
| **PISANJE** |
| **Razvijanje vještine izražavanja u pisanoj formi**  **Obrazovno-vaspitni ishod 4**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da primijeni osnovna pravopisna pravila prilikom prepisivanja i pisanja riječi, rečenica, kraćih tekstova.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * dopuni rečenice ili kraći tekst; * zapiše nekoliko povezanih rečenica po modelu/diktatu; * izradi jednostavne projekte. |
| **Aktivnosti učenja*:***   * pišu jednostavna pisma sa ličnim sadržajem; * opisuju lica, stvari, životinje; * opisuju događaje i procese; * prerađuju obrađene nastavne sadržaje u lične poruke i priče; * pripremaju i izrađuju jednostavne planirane zadatke. |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda**:  ***Teme/pojmovi i sadržaji:***   * **Upoznavanje/svakodnevna komunikacija** (opisivanje fizičkih osobina i karaktera sebe/drugoga); * **Porodica/stanovanje** (spratovi; adresa stanovanja, susjedi; porodični praznici/proslave); * **Škola/zanimanja** (nazivi predmeta/raspored časova; učenje, interesovanja); * **Vrijeme/slobodno vrijeme** (klima; mali i veliki školski odmor; raspust); * **Zdravi stilovi života** (lična higijena; zdrava ishrana; posjeta ljekaru); * **Umjetnost i kultura** (muzički instrumenti; dječije pjesme; savremena muzika; državni simboli); * **Saobraćaj, putovanja, geografija** (grad/selo; glavni grad; putovanja automobilom, vozom, autobusom, taksijem).   **Предложение**  Нераспространенные и распространенные предложения (*Идёт дождь/ идёт холодный дождь*; *Звенит звонок/Громко звенит школьный звонок*);  Утвердительные, вопросительные и отрицательные предложения (*Вот наш класс. Можно выйти? Нет, нельзя*).  **Имя существительное**  Им. пад. ед. и мн. числа в функции подлежащего. Вин. пад. ед. ч. для обозначения направления и Предл. пад. ед. ч. для обозначения места и (*Я иду в школу. Я в школе.)*  Основные типы склонения по всем падежам.  **Местоимение**  Притяжательные местоимения *его,её, их* в речевых конструкциях;  Вопросительные местоимения (*кто? что? какой? Чей - без склонения).*  **Имя прилагательное**  Склонение по всем падежам;  Согласование с существительными.  **Имя числительное**  Числительные от 20 до 100 (без склонения);  Порядковые числительные до 100. Kоличественные и порядковые числительные в функции обозначения возраста, даты и времени (точно и приблизительно).  **Глагол**  Вид глагола. Будущее время;  Глаголы движения: *бежать – бегать, плыть – плавать, лететь – летать;*  Повелительное наклонение в формах 2 л. ед. и мн. числа.  ***Наречие***  **Значения:**   * мера и степень (*быстро, медленно*, ...); * модальность – в ограниченном наборе (*надо, можно, нельзя*); * вопросительные (*где, куда, откуда, как*).   **Предлог**  Самые частотные предлоги: *от, до, через, вокруг, при, кроме, по, к*. |

## **VIII razred**

|  |
| --- |
| **SLUŠANJE** |
| **Razvijanje vještine razumijevanja po sluhu**  **Obrazovno-vaspitni ishod 1**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije osnovno značenje kratkog odslušanog teksta na standardnom ruskom jeziku.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * razumije jednostavan formalan i neformalan razgovor o temama koje su za njih od neposredne važnosti; * uoči ključne informacije u kratkim tekstovima u jednostavnim porukama (uputstva, objave) i prati promjenu teme na TV vijestima; * prati razgovor u vezi sa određenom temom i učestvuju u njemu. |
| **Aktivnosti učenja:**   * slušaju i čitaju odabrane tekstove; * verbalno ili neverbalno reaguju na pitanja, uputstva i izjave nastavnika; * uključuju se u razgovor na određenu temu; * slušaju složenije tekstove i izdvajaju tražene podatke; * analiziraju odslušane tekstove. |
| **GOVOR** |
| **Razvijanje vještine usmenog izražavanja**  **Obrazovno-vaspitni ishod 2**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da ostvari jednostavnu konverzaciju u situacijama iz svakodnevnog života.*** |
| **Ishodi učenja:**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * daje kratak i jednostavan opis u okviru poznate teme; * razmijeni kratke informacije u svakodnevnim situacijama (npr. pri kupovini ili obavljanju nekih usluga); * vodi kratak razgovor; * izgovori neke učestale sintagme (*Как дела? Сколько стоит?*); * pravilno artikuliše glasove; * vlada osnovnim gramatičkim strukturama u proširenijem usmenom izlaganju. |
| **Aktivnosti učenja:**   * učestvuju u razgovoru sa drugovima u razredu i nastavnikom; * postavljaju pitanja o ličnim podacima i daju odgovore; * igraju jednostavne uloge i dramatizuju dijaloge i tekstove u vezi sa obrađenim temama; * simuliraju telefonski razgovor (pozivaju, predstavljaju se, javljaju se, vode razgovor, završavaju razgovor); * recituju i pjevaju jednostavne pjesme. |
| **ČITANJE** |
| **Razvijanje vještine razumijevanja pročitanog teksta:**  **Obrazovno-vaspitni ishod 3**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da izražajno čita određene vrste tekstova i***  ***prepozna potrebne informacije u njima.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * čita i razumije složenije i duže tekstove koji sadrže najfrekventniji vokabular, * razumije glavne ideje i neke detalje u tekstu; * pronađe i uporedi jednu ili više određenih informacija u nešto širem tekstu; * razumije natpise, uputstva, kratka saopštenja na javnim mjestima i institucijama; * protumači iz konteksta značenje nepoznatih riječi i izraza; * razumije duže odlomke teksta. |
| **Aktivnosti učenja:**   * čitaju dijaloške tekstove; * slušaju i čitaju natpise, uputstva, upozorenja, kratka saopštenja i pronalaze ključne informacije; * razlikuju geografske karakteristike zemalja na karti; * čitaju i prepričavaju šale, pjesme, zagonetke; * čitaju tekstove vezane za određenu temu. |
| **PISANJE** |
| **Razvijanje vještine izražavanja u pisanoj formi**  **Obrazovno-vaspitni ishod 4**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da napiše kratke sastave i poruke, primjenjujući osnovna pravila interpunkcije i pravopisa.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * sastavi jednostavne priče, lične poruke i dijaloge; * popuni tabele i jednostavne obrasce; * samostalno opiše događaje i procese; * koristi elektronske medije za uspostavljanje komunikacije; * opiše u pisanoj formi niz svakodnevnih situacija; * napiše jednostavne, linearne opise i sastave na poznate teme (stvarne i izmišljene ličnosti, događaji, vlastiti planovi, planovi članova porodice); * piše kratke tekstove koristeći osnovne riječi i osnovna glagolska vremena, * pripremi i izradi jednostavne planirane zadatke. |
| **Aktivnosti učenja:**   * pišu jednostavna pisma sa ličnim sadržajem; * opisuju lica, stvari, životinje; * opisuju događaje i procese; * prerađuju obrađene nastavne sadržaje u lične poruke i priče; * učestvuju u izradi zadatih projekata. |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda**:  ***Teme/pojmovi i sadržaji:***   * **Upoznavanje/svakodnevna komunikacija** (opisivanje fizičkih osobina i karaktera sebe/drugoga (proširivanje leksike); prodavnica, apoteka, pijaca; pošta, banka, restoran, bife; * **Porodica/stanovanje** (spratovi; adresa stanovanja, susjedi; podjela dužnosti; porodični praznici/proslave; posjeta rođaka/rođaku); * **Škola/zanimanja** (učenje stranih jezika; školske obaveze; druženje/odjeljenjska zajednica, djetinjstvo, učenje); * **Vrijeme/slobodno vrijeme** (hobi; pozorište, bioskop, film, muzika, koncert; horoskop); * **Zdravi stilovi života** (prehrambeni proizvodi; posjeta ljekaru; ekologija: priroda i čovjek); * **Umjetnost i kultura** (književnost – književni klasici; muzički idoli; filmovi/crtani filmovi; tradicije i običaji; državni simboli Crne Gore i Rusije). * **Saobraćaj, putovanja, geografija** (vrste saobraćaja/putovanja: automobilom, vozom, avionom, autobusom, taksijem, brodom, biciklom; ekskurzije, izleti; poznata turistička mjesta Crne Gore i Rusije.   **Предложение**  Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения с союзами *кто, что, как, когда, куда, откуда*;  Прямая и косвенная речь;  Некоторые типы безличных предложений (*Мне хочется есть.*).  **Имя существительное**  Существительные женского рода III склонение и им.сущ. на –**ия** *(тетрадь, Черногория).* Род. пад. при отрицании (ед. и мн. число);  Род. пад. с числительными 2 – 5.  **Местоимение**  Склонение личных и притяжательных местоимений;  Определительное местоимение (*каждый*);  Отрицательные местоимения (*никто*, *ничто)*.  **Имя прилагательное**  Сравнительная степень;  Краткие и полные формы прилагательных и их функции.  **Имя числительное**  Количественные числительные от 100 до 1000;  Склонение количественных числительных (5-100).  **Глагол**  Возвратные глаголы, в сравнении с родным языком;  Повелительное наклонение (3 л. ед. и 3. л. мн. ч.);  Супплетивное образование видовых пар (*брать – взять, говорить – сказать*);  Глаголы движения (*нести – носить, вести – водить, везти – возить*).  **Наречие**  Наиболее употребительные наречия (*еле – еле, чуть – чуть; ночью, сразу; пешком).*  **Предлог**  Систематизация предлогов по падежам. |

## **IX razred**

|  |
| --- |
| **SLUŠANJE** |
| **Razvijanje vještine razumijevanja po sluhu**  **Obrazovno-vaspitni ishod 1**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije niz frekventnijih riječi i manji broj idioma u logički povezanom govornom iskazu, u kojem se raspravlja o poznatim temama ili opšepoznatim stvarima.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * razumije odslušano u mjeri dovoljnoj za uspješno ostvarivanje komunikacije; * razumije suštinu stvarnog, usmenog diskursa u kontekstu osrednje težine; * razumije složenije informacije vezane za određene situacije, teme, uputstva; * prati razgovor u razredu; * razumije suštinu, odnosno pojedinosti određene situacije ili teme vezane za tekst; * prati autentične/adaptirane tekstove; * shvati temu rasprave kojoj prisustvuje; * razumije iskaz izgovoren jasno, sporijim tempom. |
| **Aktivnosti učenja:**   * uključuju se u razgovor u razredu; * ponavljaju ili prepričavaju sadržaje tekstova koje su slušali; * analiziraju sadržaj prerađenih tekstova u odnosu na ponuđene informacije; * slušaju autentične tekstove iz svakodnevnog života i objašnjavaju ključne informacije. |
| **GOVOR**  **Razvijanje vještine usmenog izražavanja**  **Obrazovno-vaspitni ishod 2**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da uspostavi kontakt, vodi kraće razgovore, a prilikom obrazlaganja određene teme – povezano govori.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * razumije dobijene informacije i vodi kratke razgovore o važnim temama; * traži pomoć za snalaženje u svakodnevnim situacijama; * govori tečno, povezano i razumljivo; * dobro vlada svakodnevnim vokabularom, u proširenoj usmenoj produkciji. |
| **Aktivnosti učenja:**   * na jednostavan način iznose mišljenje o određenim temama; * pripremaju kratke intervjue; * daju usmjerena obrazloženja o onome što su čuli, vidjeli, pročitali ili doživjeli. |
| **ČITANJE** |
| **Razvijanje vještine razumijevanja pročitanog teksta:**  **Obrazovno-vaspitni ishod 3**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da samostalno čita natpise, uputstva, upozorenja, kratka saopštenja, kao i tekstove koji su tematski vezani za svakodnevni život.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * razumije glavne misli i pojedine detalje u srednje teškim tekstovima koji se sastoje od dva-tri pasusa (reklame, jelovnici, raspored) i u tekstovima baziranim na činjenicama (uputstva, kratke vijesti); * razumije suštinu tekstova iz novina i omladinskih časopisa; * riješi zagonetke i rebuse; * pjeva pjesme, * protumači značenje nepoznatih riječi prema njihovom obliku i kontekstu; * koristi rječnik. |
| **Aktivnosti učenja:**   * čitaju dijaloške tekstove; * čitaju natpise, uputstva, upozorenja, kratka saopštenja i pronalaze ključne informacije; * pokazuju na karti Ruske Federacije najpoznatije lokalitete; * čitaju šale, pjesme, zagonetke. |
| **PISANJE** |
| **Razvijanje vještine izražavanja u pisanoj formi**  **Obrazovno-vaspitni ishod 4**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da samostalno sastavlja i piše kraće funkcionalne tekstove (kratka pisma, bilješke, molbe, telefonske poruke) u kojima u kratkim crtama opisuje događaj, aktivnost i/ili lično iskustvo.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * ovlada pisanjem pisama ličnog sadržaja; * vodi lični dnevnik; * opiše lica, predmete, situacije, događaje i procese, uobičajene svakodnevne situacije; * sastavi kraću reportažu, izvještaj ili intervju, uz korišćenje poznatih riječi i konstrukcija, zajedno sa grupom učenika. |
| **Aktivnosti učenja:**   * pišu jednostavna pisma sa ličnim sadržajem i popunjavaju jednostavne obrasce i tabele; * prerađuju obrađeno gradivo u lične poruke i priče; * sastavljaju kratke usmjeravane ili samostalne tekstove na osnovu onoga što su vidjeli, doživjeli, čuli ili pročitali; * koriste elektronsku poštu za uspostavljanje komunikacije sa izvornim govornicima; * izrađuju jednostavne projektne zadatke. |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda**:  ***Teme/pojmovi i sadržaji:***   * **Upoznavanje/svakodnevna komunikacija** (galerija, pozorište, bioskop, muzej, bolnica); * **Porodica** (odnosi u porodici/odnosi između djece i roditelja; uticaj medija na život omladine); * **Škola/zanimanja** (interesovanja; vrste profesija; nastavak školovanja – srednje škole, fakulteti); * **Vrijeme/slobodno vrijeme** (odmor; ljubav, muzika, moda; film, internet; lični odnosi i kontakti, prijateljstva, razmjena, dopisivanje, telefonski razgovor, mejl); * **Zdravi stilovi života** (sportski objekti, oprema, rekviziti; zdrava ishrana; štetni uticaji u savremeno doba; ekologija: priroda i čovjek); * **Umjetnost i kultura** (književnost – ekranizacija književnih djela; slikarstvo – galerije, opis slike; muzika, savremena muzika, muzički idoli; filmovi – dokumentarni o najzanimljivijim predjelima Rusije); * **Saobraćaj, putovanja, geografija** (ekskurzije, izleti; putničke agencije; turistički vodiči; hotel; more, planina, jezero, rijeka; detaljnije tema – poznata turistička mjesta Crne Gore i Rusije.   **Предложение**  Систематизация пройденного материала.  **Имя существительное**  Систематизация имен существительных.  **Местоимение**  Систематизация местоимений.  **Имя прилагательное**  Превосходная степень прилагательных;  Простые и сложные формы превосходной степени.  **Имя числительное**  Употребление усвоенных количественных и порядковых числительных в рамках разных тематических групп.  **Глагол**  Сослагательное наклонение. Образование вида с помощью префикса и суффикса (*рисовать – нарисовать; кричать – крикнуть)*;  Видовые пары от разных основ: *брать – взять, говорить – сказать, садиться – сесть.*  Повелительное наклонение (1. л. мн. числа).  **Наречие**  Наречия: в*ремя от времени, изо дня в день, немного, спустя, даром, ночью, пешком, сразу.*  **Предлог**  Систематизация предлогов по падежам. |

**Aktivnosti učenja**

**SLUŠANJE**

**Učenici:**

* slušaju živi i snimljeni govor;
* ponavljaju riječi i rečenice;
* odgovaraju verbalno i neverbalno, tj. povezuju zvučni impuls sa slikama i ključnim informacijama;
* odgovaraju na pitanja.

**GOVOR**

**Učenici:**

* izgovaraju glasove i skupove glasova kojih nema u maternjem jeziku i pravilno intoniraju riječi, kratke rečenice i fraze;
* učestvuju u razgovoru sa nastavnikom i drugovima u odjeljenju;
* u okviru poznatih tema postavljaju jednostavna pitanja i na njih odgovaraju;
* simuliraju kraći telefonski razgovor;
* dramatizuju kraće tekstove;
* igraju uloge vezane za situacije u odjeljenju i svakodnevni život;
* recituju i pjevaju jednostavne pjesme.

**ČITANJE**

**Učenici:**

* čitaju naglas riječi, kratke rečenice i tekstove;
* čitaju uputstva, kratka obavještenja, upozorenja i natpise;
* čitaju kratke dijaloge i tekstove vezane za obrađene teme i pronalaze ključne informacije.

**PISANJE**

**Učenici:**

* prepisuju jednostavne tekstove;
* popunjavaju formular jednostavnim podacima;
* sastavljaju jednostavne tekstove o svakodnevnim zbivanjima u školi i porodici;
* pišu jednostavna pisma;
* sastavljaju jednostavan tekst za sliku;
* rješavaju jednostavne pisane zadatke/testove;
* pripremaju i izrađuju najjednostavnije projektne zadatke.

# **DIDAKTIČKE PREPORUKE ZA REALIZACIJU PREDMETA**

Savremena didaktika polazi od toga da nastava stranog jezika treba da bude usmjerena na učenike i na proces učenja. Učenik mora maksimalno i ravnopravno da učestvuje u nastavnom procesu, da razumije ciljeve učenja jezika i bude motivisan za dostizanje ishoda. U proces nastave ruskog jezika poželjno je ugraditi principe Portfolija evropskih jezika koji podrazumijevaju sertifikovanje poznavanja stranih jezika. Za provjeru znanja opštih jezičkih kompetencija treba primjenjivati jedinstvene standarde koje je ustanovio Savjet Evrope.

Evropski jezički portfolio je projekat čije je jedno od polazišta uvjerenje da se učenje najbolje unapređuje uz ličnu analizu samog procesa učenja. Portfolio se sastoji od tri elementa:

* pasoša,
* jezičke biografije,
* dosijea.

**Pasoš** sadrži zvanične sertifikate i dokaze o postignutim jezičkim kompetencijama, kao i dio za upisivanje rezultata samoocjenjivanja i internog ili eksternog ocjenjivanja u školi.

**Jezička biografija** je dio portfolija koji je rezervisan za razmišljanje o vlastitom učenju, procjenjivanje stečenog znanja i planiranje.

**Dosije** uključuje odabrane radove učenika koji ilustruju znanja i vještine navedene u jezičkoj biografiji ili u pasošu. Dobro bi bilo iskoristiti neke od ovih ideja u nastavi ruskog jezika kao drugog stranog jezika, pošto su učenici u ovom periodu (od VI razreda) zreli za prihvatanje glavnih ideja ovog projekta.

Od nastavnikovih sposobnosti i kreativnosti umnogome zavisi podsticanje motivisanosti učenika. U nastavi stranih jezika, veoma je važan odnos koji nastavnik uspostavi sa učenicima i ako nastavnik uvažava učenika kao ravnopravnog sagovornika, onda je učenje i usvajanje jezika bolje i efikasnije. Nastavnik treba da se trudi da atomsfera u razredu bude prijatna, slobodna, a istovremeno i radna. Učenike mora upoznati, uvažavati njihove individualne karakteristike i sposobnosti i motivisati ih da što bolje razviju svoje sposobnosti. Učenje stranog jezika pod pritiskom ili u strahu je neefikasno, a komunikacija je u takvoj situaciji slaba ili čak nemoguća.

Savremena nastava ruskog jezika koristi savremene metode koje omogućavaju motivaciju za praktičnu upotrebu jezika. Danas su učenici izloženi brojnim informacijama i zato se uloga nastavnika mijenja. Nastavnik nije više jedini izvor znanja i informacija, on usmjerava i podstiče učenje, tako da nastava nije jednostavno prenošenje znanja. Nastavnik treba da podstiče učenike da razmišljaju o svom radu, da samostalno uče i upotrebljavaju svoja znanja. Učenici, pored jezičkog znanja i sposobnosti, razvijaju sposobnost mišljenja, socijalne i druge sposobnosti. Potrebno je uvažavati činjenicu da su određena znanja neophodna za usvajanje novih, pa je potrebno iste sadržaje utvrđivati u različitim aktivnostima. Akcenat učenja nije na reprodukciji sadržaja. Poštujući didaktičke principe pri izboru tema, treba omogućiti učenicima da ispolje svoje potrebe i interese.

Aktivnosti na času moraju imati logičan slijed, naročito u početnoj fazi. Nastava u početnom periodu mora biti veoma slikovita (koristiti pokrete, mimiku, crteže, slike itd.). Pri izboru aktivnosti treba voditi računa o diferencijaciji i raznovrsnosti. Neophodno je birati aktivnosti koje odgovaraju različitim stilovima učenja (vizuelni, auditivni, kinestetički) i nivoima znanja učenika (slabiji i bolji učenici). Ako se koriste aktivnosti koje odgovaraju samo jednom stilu učenja, učenici kojima ne odgovara taj stil biće u neravnopravnom položaju i teže će učiti. Isto tako, ako sve aktivnosti zahtijevaju viši nivo jezičkih znanja i vještina, slabiji učenici će biti demotivisani i neće moći da učestvuju u njima. Smjenjivanje različitih oblika nastave (frontalnog, individualnog i rada u parovima i grupama), kao i smjenjivanje kraćih i dužih, glasnijih i tiših aktivnosti, daje nastavi potrebno obilježje raznovrsnosti, a pospješuje i motivaciju.

Izlaganje novih nastavnih sadržaja ne bi trebalo da bude odjedanput i u kratkom vremenskom periodu, već postepeno i uz promjene u kombinaciji sa drugim nastavnim aktivnostima, koje nijesu slične sa nastavnim oblicima rada. Učenici će takav način rada doživljavati kao promjenu, koja istovremeno aktivira i opušta. Raznovrsnost primijenjenih strategija podstiče motivaciju učenika, a istovremeno će im omogućiti razvijanje individualnih sposobnosti i vještina, koje će ih dovesti do postepenog razvoja jezičkih sposobnosti.

Izučavanje jezičkih struktura ne bi trebalo da predstavlja centralni zadatak nastavnika. Na početku se gramatičke jedinice tretiraju kao leksičke cjeline.

Za neke gramatičke osobine dovoljno je da ih učenici samo prepoznaju i razumiju, a one se utvrđuju logičkim komunikativnim vježbama u raznim situacijama. Prvo se objasni funkcija određene gramatičke pojave, ali ne i struktura. Nastavnik učenike upućuje na sličnosti i razlike u maternjem i ruskom jeziku. Učenici posmatraju, zaključuju, uočavaju zakonitosti, vježbaju i usvojene strukture upotrebljavaju.

U kasnijim razredima, usvajanje jezičkih struktura i gramatičkih pravila uvodi se po potrebi i postepeno, uz mnogo smisaonih primjera i utvrđuju se kroz vježbe i stvarne komunikacijske situacije. One se mogu objasniti ne samo na ruskom, već i na maternjem jeziku. Međutim, upotreba maternjeg jezika u učionici se postepeno svodi na najmanju moguću mjeru, a praktikuje se samo u slučajevima kada je njegova upotreba efikasnija i produktivnija.

Odgovarajućim postupcima učenicima se pomaže da mogu lako i samostalno da otkriju i upoznaju jezičke zakonitosti i sopstvene greške na kojima će se učiti. Ispravljanje grešaka treba da se čini na podsticajan način: ne treba prekidati učenike dok govore, već ukazati na ozbiljnije greške kad se govorna aktivnost završi. U pismenim zadacima nastavnik obično samo označava tip greške (gramatička, pravopisna i dr.) i po mogućnosti prepušta učeniku da ih sam ispravi. Učenicima treba što češće pružati priliku da sami ispravljaju svoje greške ili da to čine u paru ili grupi. Pri planiranju domaćih zadataka, preporučuje se da vrijeme koje učenik provede u radu kod kuće (pisanje, čitanje, obnavljanje) ne bude duže od 30 minuta po času.

Pri izučavanju novog teksta polazi se od poznatih činjenica uz podršku jezičkih sredstava. Učenici se navode da novo značenje odgonetnu pogađanjem uz pomoć slike ili zvučnog stimulansa, na osnovu sličnog teksta, različitim tehnikama čitanja i sl. Čestim ponavljanjem i komunikacijskim vježbama u okviru govornih i čitalačkih sposobnosti podstiče se usvajanje novih pojmova. Od velikog značaja za rad je i motivacija koju nastavnik podstiče različitim jezičkim igrama, pomoću kojih učenici nesvjesno utvrđuju znanje novih riječi.

Učenje riječi se kasnije proširuje pomoću rječnika i drugih priručnika. Kod učenika se istovremeno razvijaju četiri jezičke vještine: slušanje, govor, čitanje i pisanje.

***Slušanje (razumijevanje na sluh)***

Učenici se prvo navikavaju na razlikovanje i razumijevanje različitih glasova, skupova glasova (naročito onih koji su specifični za ruski jezik), zatim riječi i kraćih rečenica. U ovoj fazi veoma je važan izgovor nastavnika i drugih govornika kada se radi o ostalim izvorima slušanja teksta. Riječi i rečenice moraju biti jasne, izražene logičkim redosljedom, sa dosta ponavljanja.

U kasnijem periodu, slušanje se postepeno pomjera sa kraćih na duže tekstove koje učenici mogu da slušaju više puta. Prije slušanja teksta, nastavnik odgovarajućim aktivnostima priprema učenike za uspješno prihvatanje sadržaja.

**Aktivnosti prije slušanja:**

* priprema misaonih primjera;
* razgovor o temi teksta;
* predstavljanje sadržaja pomoću slika;
* predstavljanje ključnih riječi/fraza;
* provjeravanje dosadašnjeg poznavanja sadržaja pomoću pitanja, popunjavanjem tabela;
* upoznavanje sa zadatkom koji će učenici rješavati dok slušaju.

**Aktivnosti u toku slušanja:**

* odgovor sa riječima (zapisivanje riječi u svesku, nabrajanje osoba i stvari);
* odgovor bez riječi (crtanje, bojenje i zaokruživanje, praćenje teksta na slikama, dopunjavanje slika).

**Aktivnosti poslije slušanja:**

Poslije slušanja, učenici provjeravaju razumijevanje i pokušavaju da kreativno odgovore, a pri tome se upotrebljava što više različitih vježbi.

Odgovor može biti:

* pomoću riječi;
* označavanje, raspoređivanje slika, crtanje, bojanje;
* odgovarajućim pokretima (dizanjem ruke, pokretima koji imitiraju događaje u tekstu);
* tačno/netačno, pomoću odgovora na glavna pitanja;
* upisivanje riječi koje nedostaju u tekstu;
* povezivanje teksta sa slikama, informacije i izjave govornika;
* ponavljanje ili prepričavanje sadržaja.

***Govor i usmeno izražavanje***

Na svim nivoima učenja jezika govoru treba posvećivati posebnu pažnju. Pomoću govora kod učenika se razvija pravilna i korisna upotreba jezičkog znanja, samopouzdanje i interesovanje za ruski jezik. Pri tome se biraju teme koje interesuju učenike i koje proizilaze iz prirodne situacije, iz razgovora u razredu ili simulirane situacije van škole. Prvo se predstavi tema razgovora, ili je učenici sami prepoznaju na osnovu gradiva, pomoću slika ili zvučnog stimulansa. Potrebno je prethodno odrediti redosljed. Trebalo bi da u tome učestvuje što više učenika, zato se nastava izvodi u grupama ili u parovima. Za ovaj način izvođenja nastave potrebna je dobra priprema za rad.

Izgovor, intonaciju, akcenat i ritam razvijamo uz govorne aktivnosti, povremeno ili po potrebi. Za početnu fazu su naročito korisne razne govorne igre (npr. brojalice). Govorne aktivnosti su jednostavne i vođene. Ne bi trebalo prisiljavati učenike koji nijesu spremni da odgovore.

Kasnije, aktivnosti učenika treba sve više usmjeravati na samostalno prepričavanje, izvještavanje, prepričavanje događaja, priče. U razgovoru, učenici treba da razmjenjuju mišljenje o stvarima i situacijama. Cilj razgovora mora biti osmišljen tako, da učenici stvarno traže informaciju, dođu do nekog rješenja ili realnog zaključka u kome mogu formirati lični stav.

Veoma je bitno razvijati kulturu govora, tj. da se učenik navikne da na primjeren i jasan način sasluša druge, kao i da ne prekida druge kada govore. U toku govora učenika, nastavnik greške zapisuje, a poslije ih evidentira i popravlja zajedno sa učenikom, ili pravi odgovarajuće vježbe za njihovo eliminisanje. Često prekidanje i popravljanja djeluje zbunjujuće na učenike i ne vodi ka samostalnosti i stvaralaštvu.

***Čitanje i razumijevanje pisanog teksta***

Glavni cilj ove vještine je da se učenici osposobe za odgovarajuću brzinu čitanja i za razumijevanje novih tekstova, kao i da razumiju njihovu namjenu. Učenici rado čitaju ono što vole, tako da prilikom izbora tekstova treba poštovati razvoj učenika i njihova interesovanja.

Učenici se sa pisanim oblikom susrijeću prilikom didaktičkih igara, na plakatima, u nastavnim sadržajima, a dalje počinje postepeno razvijanje sposobnosti čitanja. Veoma je važno da učenici prepoznaju suštinu teksta pomoću slika, simbola i sl.

Kasnije se uključuje čitanje riječi, rečenica, fraza. U početnom periodu učenja, preporučljivo je koristiti strip koji ne sadrži teže jezičke strukture i tekstove, a misli su jasno i kratko izražene. Rad na tekstu obuhvata tri faze: aktivnosti prije čitanja, u toku čitanja i poslije čitanja.

**Aktivnosti prije čitanja teksta:**

* razgovor o sadržaju teksta kojim budimo interesovanje, aktiviramo iskustva učenika;
* na osnovu slikovnog stimulansa i ključnih riječi, učenici zaključuju o sadržaju teksta.

**Aktivnosti u toku čitanja:**

* razumijevanje sadržaja (opis osobe, pravca, uputstvo za izradu);
* prenošenje podataka u tabele;
* povezivanje teksta sa slikama i dijagramima;
* podvlačenje zanimljivih i upotrebljivih izraza;
* pisanje određenih riječi;
* sređivanje pomiješanih slika, riječi i fraza.

**Aktivnosti poslije čitanja (provjera razumijevanja pročitanog teksta):**

* povezivanje teksta sa slikama i dijagramima;
* odgovori na pitanja;
* izbor pravilnih i pogrešnih tvrdnji;
* sređivanje pomiješanih djelova teksta;
* objašnjenja teksta;
* sadržaj teksta, izražavanje mišljenja o tekstu;
* pisanje teksta u drugom vremenu i licu (jezička komponenta).

***Pisanje i pismeno izražavanje***

Pisanje je naročito zahtjevna aktivnost, zato je kod učenika treba razvijati postepeno. Na početku učenja učenici zapisuju samo pojedine riječi, fraze i kraće rečenice.

Pisanje mora biti preciznije i organizovanije od govora. Učenik mora imati dovoljno vremena da razmisli i dovrši ili preformuliše svoje teze.

Dobro sastavljen pismeni zadatak nije samo dobra vježba za učenje jezika, već podstiče da učenici mogu svoje predstave, iskustva i osjećanja opisati na lični i stvaralački način. Stvaralački način učenja ne mogu ostvariti svi učenici, pa bi to trebalo uzeti u obzir kada se bude vršilo vrednovanje sastava.

Polazne tačke za pisanje mogu biti razgovor o temi, slušanje ili čitanje teksta. Učenici prvo oblikuju rečenice i pripreme bilješke, a kasnije ih realizuju u priče. Opisivanje slika, predmeta i životinja na nižem stepenu može biti priprema za pisanje.

Poštovanje pravopisa takođe spada u učenje pisanja, ali ne predstavlja glavni cilj. Diktat služi za provjeravanje pravilnosti pisanja i primjenjuje se skoro od samog početka učenja.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tematski okvir za A2** | | |
| ***Tema*** | | ***Pojmovi i sadržaji*** |
| Upoznavanje/svakodnevna komunikacija | | Upoznavanje; predstavljanje sebe/druga/drugarice, lični podaci; izražavanje poštovanja; pozdravljanje pri dolasku i odlasku; opisivanje fizičkih osobina i karaktera sebe/drugoga; komunikacija u prodavnici, apoteci, pijaci; pošti, banci, restoranu, bifeu, biblioteci, galeriji, pozorištu, bioskopu, muzeju; bolnici i dr. |
| Porodica/kuća | | Članovi uže i šire porodice; odnosi u porodici/odnosi između djece i roditelja; kuća/stan, prostorije; spratovi; adresa stanovanja, susjedi; podjela dužnosti; porodični praznici/proslave; posjeta rođaka/rođaku; |
| Škola/zanimanja | | Školske prostorije; predmeti u učionici; školski pribor; školsko dvorište; nazivi predmeta/raspored časova; učenje stranih jezika; školske obaveze; druženje/odjeljenjska zajednica, djetinjstvo, učenje, interesovanja; vrste profesija; nastavak školovanja – srednje škole, fakulteti i dr. |
| Vrijeme/slobodno vrijeme | | Dani u sedmici; mjeseci; godišnja doba; sati; klima; mali i veliki školski odmor; odmor; raspust; hobi; pozorište; bioskop; izložba; koncert; ljubav, muzika, moda; film, internet; lični odnosi i kontakti, prijateljstva, razmjena, dopisivanje, telefonski razgovor, mejl; |
| Zdravi stilovi života | | Djelovi tijela; lična higijena; sport – vrste sportova; sportski objekti, oprema, rekviziti; zdrava ishrana: voće i povrće, prehrambeni proizvodi; posjeta ljekaru; štetni uticaji u savremeno doba; ekologija: priroda i čovjek i dr. |
| Umjetnost i kultura | | Književnost (bajke, basne, poznati književnici, ekranizacija književnih djela); slikarstvo – galerije, opis slike; muzika – muzički instrumenti, dječije pjesme, savremena muzika, muzički idoli; filmovi/crtani filmovi; tradicije i običaji; državni simboli Crne Gore i Rusije; |
| Saobraćaj, putovanja, geografija | | Vrste saobraćaja/putovanja: automobilom, vozom, avionom, autobusom, taksijem, brodom, biciklom; ekskurzije, izleti; putničke agencije; turistički vodiči; hotel; more, planina, jezero, rijeka; grad/selo; glavni grad; značajni poznata turistička mjestа Crne Gore i Rusije. |
| **Gramatičke cjeline za A2** | | |
| **VI** | ***Имя существительное***   * Собственные имена существительные (Иван, Володя; Анна, Женя); * Нарицательные им.существительные – неодушевленные (*стол, книга, комната*); * Нарицательные им.существительные – одушевленные (*девочка, инженер, собака*); * Названия; * событий, фактов, явлений (*урок, праздник, дождь*).   **Род имен существительных**:  **Мужской** род (*студент, Антон, словарь, музей*);  **Женский** род (*студентка, Катя, страна, деревня, тетрадь*);  **Средний** род (*окно, слово, море*);  **Число имён** существительных: единственное и множественное (*студент – студенты, словарь – словари, врач – врачи, музей – музеи, комната*  *– комнаты.)* Формы именительного падежа существительных во  множественном числе (*студентка – студентки, слово – слова, море – моря*).  **Предложение**  Простые, повествовательные, вопросительные, отрицательные, (не)распространенные: *Кто/что это?*  *(Это ученик. Нет, это не ученик.)*  ***Местоимение***  Разряды (группы) местоимений:   * личные (***я, мы, он*** ...); * вопросительные (***кто? что? )***; * притяжательные (***мой, твой, наш*** ...); * указательные (***этот, эта, это*** ...).   ***Имя прилагательное***  Качественные прилагательные в им. и вин. пад. ед.и мн. числа.  Согласование прилагательных с существительными в роде, числе.  **Имя числительное**  Количественные числительные от 1 до 1000.  Порядковые числительные до 100. Обозначение времени по часам.  **Глагол**  Наст. время глаголов 1 и 2 спряжения.  Прошедшее время (*писал, писала...; читал, читала...).*  Глаголы движения: *идти – ходит*ь, *ехать- ездить*.  ***Наречие***  **Значения:**   * место (***дома, там, здесь***, ...); * время (***сейчас, вчера****,* ...); * характеристика действия (***хорошо, плохо***, ...);   **Предлог**  Наиболее употребительные предлоги: *в, на, у, за*. | |
| **VII** | **Предложение**  Нераспространенные и распространенные предложения.  Утвердительные, вопросительные и отрицательные предложения (*Вот наш класс. Можно выйти? Нет, нельзя).*  **Имя существительное**  Им. пад. ед. и мн. числа в функции подлежащего. Вин. пад. ед. ч. для обозначения направления и предл. пад. ед. ч. для обозначения места и (*Я иду в школу. Я в школе.)* Основные типы склонения по всем падежам.  **Местоимение**  Притяжательные местоимения *его,её, их* в речевых конструкциях.  Вопросительные местоимения (***кто? что? какой?* ч*ей?)***.  **Имя прилагательное**  Склонение по всем падежам.  Согласование с существительными.  **Имя числительное**  Числительные от 20 до 100 (без склонения).  Порядковые числительные до 100. Количественные и порядковые числительные в функции обозначения возраста, даты и времени (точно и приблизительно).  **Глагол**  Вид глагола. Будущее время.  Глаголы движения: *бежать – бегать, плыть – плавать, лететь – летать.*  Повелительное наклонение в формах 2 л. ед. и мн. числа.  ***Наречие***  **Значения:**   * мера и степень (***быстро, медленно***, ...); * модальность (в ограниченном наборе) (***надо, можно, нельзя***); * вопросительные (***где, куда, откуда, как***).   **Предлог**  Самые частотные предлоги: *от, до, через, вокруг, при, кроме, по, к*. | |
| **VIII** | **Предложение**  Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения с союзами *кто, что, как, когда, куда, откуда.*  Прямая и косвенная речь.  Некоторые типы безличных предложений (*Мне хочется есть*).  **Имя существительное**  Существительные женского рода III склонение и на –**ия** *(тетрадь, Черногория).* Род. пад. при отрицании (ед. и мн. число).  Род. пад. с числительными 2 – 5.  **Местоимение**  Склонение личных и притяжательных местоимений.  Определительное местоимение (*каждый*).  Отрицательные местоимения (*никто*, *ничто)*.  **Имя прилагательное**  Сравнительная степень.  Краткие и полные формы прилагательных и их функции.  **Имя числительное**  Количественные числительные от 100 до 1000.  Склонение количественных числительных.  **Глагол**  Возвратные глаголы.  Повелительное наклонение (3 л. ед. и мн. числа и 3. л. мн. ч.).  Супплетивное образование видовых пар (*брать – взять, говорить – сказать*). Глаголы движения (*нести – носить, вести – водить, везти – возить*).  **Наречие**  Наиболее употребительные наречия (*еле – еле, чуть – чуть, ночью, сразу, пешком).*  **Предлог**  Систематизация предлогов по падежам. | |
| **IX** | **Предложение**  Систематизация пройденного материала.  **Имя существительное**  Систематизация существительных.  **Местоимение**  Систематизация местоимений.  **Имя прилагательное**  Превосходная степень прилагательных.  Простые и сложные формы превосходной степени.  **Имя числительное**  Употребление усвоенных количественных и порядковых числительных в рамках разных тематических групп.  **Глагол**  Сослагательное наклонение. Образование вида с помощью префикса и суффикса. Видовые пары от разных основ: *брать – взять, говорить – сказать, садиться – сесть.*  Повелительное наклонение (1. л. мн. числа.).  **Наречие**  Наречия *чуть, еле-еле, время от времени, изо дня в день, немного, спустя, даром, ночью, пешком, сразу.*  **Предлог**  Систематизация предлогов по падежам. | |

# **PRILAGOĐAVANJE PROGRAMA DJECI SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA I NADARENIM UČENICIMA**

1. **prilagođavanje programa djeci sa posebnim obrazovnim potrebama**

Članom 11 Zakona o vaspitanju i obrazovanju djece sa posebnim obrazovnim potrebama propisano je da se u zavisnosti od smetnji i teškoća u razvoju, kao i od individualnih sklonosti i potreba djece obrazovni programi, pored ostalog mogu:

* modifikovati skraćivanjem ili proširivanjem sadržaja predmetnog programa;
* prilagođavati mijenjanjem metodike kojom se sadržaji predmetnog programa realizuju.

Član 16 istog Zakona propisuje da je škola, odnosno resursni centar dužan da, po pravilu, u roku od 30 dana po upisu djeteta, donese individualni razvojno-obrazovni program za dijete sa posebnim obrazovnim potrebama (IROP), u saradnji sa roditeljem i o tome obavijesti Zavod za školstvo, Centar za stručno obrazovanje i Ispitni centar.

Više informacija moguće je naći na sajtu: <http://www.skolskiportal.edu.me/Pages/Inkluzivnoobrazovanje.aspx>

1. **prilagođavanje programa nadarenim učenicima**

Rad sa nadarenim učenicima predstavlja jedan od prioritetnih zadataka savremenog obrazovanja. Učenje stranog jezika na najbolji način omogućuje učeniku da ispolji svoje izvanredne sposobnosti: intelektualne sposobnosti, dobro pamćenje, brzo usvajanje leksičkog fonda, kreativnost, erudiciju, motivaciju, upornost, takmičarski duh. To podrazumijeva da nastavnik u individualnom radu sa učenikom treba da stvori povoljne uslove za rad, odredi odgovarajuću brzinu savladavanja materijala i stepen njegove složenosti.

Kako proces nastave nema za cilj samo usvajanje jezičkog sistema stranog jezika, već i upoznavanje kulture tog naroda, nastavnik može uključiti nadarenog učenika u osmišljavanje i realizaciju dodatnih projekata:

* diskusije na određene teme u kojima se stvara mogućnost izražavanja ličnog stava;
* organizacija praznika na izučavanom jeziku i pozorišnih predstava (na primjer, dramatizacija ruskih bajki), na ovaj način se razvijaju socijalne kompetencije učenika kroz komunikaciju sa drugima, pomaže se nadarenom učeniku da ispolji samostalnost, kreativnost i sposobnost planiranja;
* državna takmičenja, olimpijade iz ruskog jezika, nagradne igre, kvizovi, takmičenja u recitovanju poezije na ruskom jeziku, čime se, između ostalog, podstiče takmičarski duh;
* učešće u projektima sa ruskim učenicima preko interneta.

Složenost zadataka se vremenom povećava u zavisnosti od potreba, predispozicija i mogućnosti učenika. Projekti se tematski mogu vezivati za lična interesovanja učenika (konkretna oblast nauke, umjetnosti, pojave koje ga zanimaju) pa će se na taj način on predstaviti i kao ličnost. Treba stimulisati učenika odgovarajućim nagradama.

1. **VREDNOVANJE OBRAZOVNO-VASPITNIH ISHODA**

Provjeravanje i ocjenjivanje obrazovno-vaspitnih ishoda odvija se u skladu sa principima predmetnog programa. Nastavnici treba da, osim vrednovanja obrazovno-vaspitnih ishoda, svakako uzmu u obzir i odnos prema predmetu, trud, zalaganje i aktivnost učenika tokom rada na času, kao i redovnost, tačnost i samostalnost prilikom izrade domaćih zadataka.

Vrednovanje obrazovno-vaspitnih ishoda nastavnik indirektno obavlja na svakom času s ciljem davanja povratne informacije učenicima o njegovim postignućima, a samim tim postaje jasno kojim učenicima treba još dodatnih vježbi.

1. **Dijagnostičko** provjeravanje, kojim utvrđujemo šta učenici znaju i koji su nedostaci u njihovom znanju. Rezultate dijagnostičkog provjeravanja ne ocjenjujemo, niti ih koristimo za različite oblike rangiranja učenika.
2. **Redovno** provjeravanje primjenjuje se u toku čitave nastavne godine. Njim utvrđujemo kako učenici dostižu ciljeve nastave jezika i kakav je napredak pojedinih učenika. Taj oblik ocjenjivanja je najčešći.
3. **Konačno provjeravanje znanja obično se primjenjuje na kraju nastavne godine,** ili na kraju višegodišnjeg perioda, ako želimo da utvrdimo kako su učenici u cjelini razvili znanja i sposobnosti.
4. U skladu s postojećim pravilima neophodno je vršiti kontrolu pređenog gradiva više puta usmeno i pisano. Ocjene, koje se na kraju svakog klasifikacionog perioda upisuju u odjeljenjsku knjigu i u elektronski dnevnik predstavljaju završnu ocjenu znanja i koriste se za upis u viši razred ili sljedeći stepen obrazovanja.

**Razumijevanje tekstova za slušanje i čitanje**

Tekstovi za slušanje i čitanje treba da budu prilagođeni uzrastu učenika, njihovim interesovanjima i nivou znanja jezika. Učenici slušaju različite vrste audio i video snimaka i čitaju originalne i adaptirane tekstove odgovarajućeg sadržaja. Govornici koriste standardni izgovor, a brzina snimljenog govora postepeno se približava autentičnom govoru. Prije slušanja i čitanja učenici se upoznaju sa zadacima, s ciljem usmjeravanja pažnje na ključne elemente teksta. Uputstva treba da budu jasna i nedvosmislena, a zadaci treba da sadrže obrazac.

Razumijevanje odslušanog i pisanog teksta provjeravamo usmeno i pisano: odgovorima na pitanja, pisanjem bilješki, dopunom rečenica u skladu sa ponuđenim tekstom, zadacima višestrukog izbora, tačno/netačno, davanjem naslova djelovima teksta, povezivanjem datih naslova sa odgovarajućim djelovima teksta, utvrđivanjem redosljeda paragrafa ili slika.

Poznavanje pravopisa provjerava se diktatom. Učenici prvi put slušaju tekst s ciljem upoznavanja sa sadržajem, zatim slušaju rečenicu po rečenicu i pišu, a tokom trećeg slušanja ispravljaju greške.

**Provjeravanje vještine govora**

Učenik treba što više da govori na času stranog jezika. Aktivnosti kojima provjeravamo vještinu govora učenika su interaktivne. Komunikacija se odvija među učenicima ili između nastavnika i učenika. Tehnike rada su igranje uloga, dijalog (diskusija), monolog, opis, projektni zadaci. Aktivnosti mogu biti vezane za tekst ili sliku.

**Elementi govora koje ocjenjujemo su:**

* pravilnost izgovora, akcenat i intonacija;
* bogatstvo i upotreba leksičkog fonda;
* gramatička pravilnost;
* struktura rečenice (red riječi);
* kreativnost i snalaženje u novim situacijama;
* primjerenost govora u zavisnosti od sagovornika, svrhe komunikacije i okolnosti;
* tečnost govora;
* samostalno i jasno izražavanje misli;
* poznavanje teme.

Tokom govornih aktivnosti usredsređujemo se samo na neke od elemenata. Svi elementi i kriterijumi za ocjenjivanje moraju biti poznati učenicima, tako da mogu i sami da ocijene svoje znanje. Učenici moraju imati dovoljno vremena da razmisle i odgovore. Nastavnik ispravlja učenika tokom/nakon aktivnosti u zavisnosti od vrste greške.

**Provjeravanje sposobnosti pismenog izražavanja**

Sposobnost pisanog izražavanja provjeravamo različitim tipovima zadataka koji mogu biti vođeni i slobodni, a učenici ih pišu na času ili rade kao domaći zadatak. Učenicima osnovne škole preporučljivo je ponuditi: sastave, izvještaje, komentar, oglas, formalno i neformalno pismo, e-mail, SMS, reklame. Njima se mora pružiti mogućnost da svoje radove više puta pregledaju. Kod ispravljanja pisanih zadataka nastavnik ističe dobre strane i označava nedostatke. Radove mogu da pregledaju i drugi učenici.

**Elementi koje treba ocjenjijivati su:**

* jezička pravilnost;
* jasnoća izražavanja misli;
* poznavanje i obrada teme;
* bogatstvo i prikladnost leksičkog fonda;
* struktura rečenice (red riječi);
* pravopis;
* poruka prilagođena tipu komunikacije i čitaocu;
* struktura pasusa (odlomka);
* koherentnost i kohezija sastava.

Poznavanje pravopisa provjerava se diktatom. Učenici prvi put slušaju tekst s ciljem upoznavanja sa sadržajem, zatim slušaju rečenicu po rečenicu i pišu, a tokom trećeg slušanja učenici ispravljaju greške.

**Provjeravanje poznavanja gramatike i leksike**

Poznavanje gramatike i leksike provjeravamo usmeno i pisano, po pravilu, u kontekstu.

**Elementi provjeravanja gramatike i leksike su:**

* sastavljanje rečenica od ponuđenih/izmiješanih riječi i izraza;
* zadaci višestrukog izbora;
* dopunjavanje pojedinih rečenica po smislu;
* transformacija rečenica;
* određivanje semantike leksema i izraza.

**Domaći zadaci i njihova izrada**

Domaći zadaci predstavljaju samostalan rad učenika po uputstvima nastavnika. Njima se utvrđuje ono što je rađeno na času s ciljem da se prošire znanja, realizuju vještine i steknu navike, a nastavnik treba da dobije uvid da li su ostvareni ishodi. Domaći zadaci po obimu treba da budu kratki, srednje težine i tematski raznovrsni. Oni treba da budu veza aktivnosti u učionici i samostalnog rada učenika. Radi obrazovno-vaspitnog cilja domaće zadatke povremeno treba davati po grupama, jer učenike podstiču na druženje, dijeljenje obaveza i upućuju ih na timski rad.

**Elementi domaćih zadataka koje učenici rade su:**

* samostalni rad u okviru zadatog obrasca;
* samostalno dopunjavanje, razrađivanje datog obrasca.

Provjera domaćeg zadatka treba da se vrši na početku časa.

**Školski pismeni zadaci**

Tokom prve godine učenja (VI razred) nema pismenih zadataka. Od ukupnog broja urađenih diktata nastavnik u odjeljenjsku knjigu unosi ocjene najmanje dva diktata u polugodištu i po jednu ocjenu pisane provjere znanja (manjeg testa ili kontrolnog zadatka).

U sedmom razredu učenicima se daju diktati, po potrebi se priprema više kraćih kontrolnih zadataka nakon zaokružene cjeline, a tokom posljednjeg klasifikacionog perioda radi se pismeni zadatak.

Tokom treće godine učenja (VIII razred) učenicima se priprema po potrebi više kraćih provjera znanja – testova (otvoreni/zatvoreni tip pitanja; slušanje), a na kraju školske godine radi se pismeni zadatak.

U završnom razredu osnovne škole, odnosno tokom četvrte godine učenja ruskog jezika, radi se više provjera znanja. Radi se po jedan pismeni zadatak na kraju oba polugodišta.

Sve su provjere planirane i najavljene. Provjere znanja većeg obima rade se nakon dvije do tri obrađene i uvježbane nastavne cjeline. One mogu biti kombinacija razumijevanja pisanog ili odslušanog teksta, provjera slobodnog ili vođenog izražavanja i provjera gramatičkih struktura ili pojedinačna provjera jednog od elemenata. U pismenoj provjeri ocjenjuju se i pravopisne greške, a ocjena je rezultat postignutog broja bodova.

Pismeni zadaci treba da sadrže više elemenata kojima se provjeravaju **sve jezičke vještine**, po sistemu od jednostavnijeg ka složenijem. Rad na pismenom zadatku traje **dva školska časa**. Obavezno je da se ispravak pismenog zadatka, koji podrazumijeva analizu grešaka učenika, uradi odmah na sljedećem času.

Ako najmanje 50% učenika ne uradi pismeni zadatak za pozitivnu ocjenu, on se mora ponoviti.

**Obavezni načini ocjenjivanja znanja**

Ocjenjivanje znanja i sposobnosti se nadovezuje na provjeravanje znanja. Praktikuje se češće ocjenjivanje dostignutih ishoda iz svih jezičkih vještina. Način ocjenjivanja nastavnik najavljuje unaprijed. Kod ocjenjivanja znanja uvažavaju se sljedeći principi:

* tehnike ocjenjivanja (tipovi zadataka) su poznate učenicima;
* uputstva za izradu zadataka su jasna;
* kriterijumi ocjenjivanja su dogovoreni na nivou aktiva nastavnika i poznati su učenicima prije početka izrade testa/pismenog zadatka;
* ocjenjuje se znanje, a ne neznanje;
* učenici se podstiču da učestvuju u ocjenjivanju;
* reprodukcija gramatičkih pravila nije predmet ocjenjivanja.

Konačna ocjena se izvodi na osnovu svih ocjena tokom nastavne godine. Ocjena treba da oslikava napredovanje učenika, da predstavlja vrednovanje postignutih obrazovno-vaspitnih ishoda, kao i odnos učenika prema predmetu koji se pokazuje kroz aktivnost na času.

**ELEMENTI OCJENJIVANJA:**

**(od VI – IX razreda)**

Razumijevanje

Govor

Pisanje

Jezičke zakonitosti obuhvataju poznavanje leksike i gramatike

**RAZUMIJEVANJE /čitanje i slušanje**

|  |  |
| --- | --- |
| ***OCJENA*** | **KRITERIJUM** |
| ***ZADOVOLJAVA*** | Učenik minimalno razumije sagovornika ako ovaj govori polako i razgovijetno, te koristi poznati fond riječi.  Nakon čitanja/slušanja obrađenog i uvježbanog teksta učenik razumije samo djelove teksta, sporije i uz pomoć nastavnika tačno odgovara na jednostavna pitanja, koristeći uglavnom kratke odgovore, povezivanje riječi teče otežano, ali uz pomoć nastavnika ipak uspijeva, a tačno prevodi samo kratke, jednostavne rečenice.  Nepoznati tekst slične težine ne razumije ni uz pomoć ispisanih nepoznatih riječi, već mu je potrebna stalna pomoć nastavnika. |
| ***DOBAR*** | Učenik razumije sagovornika uz veće poteškoće ako ovaj govori polako i razgovijetno, te koristi poznati fond riječi.  Nakon čitanja/slušanja obrađenog i uvježbanog teksta učenik sporije, ali uz pomoć nastavnika tačno odgovara na postavljena pitanja, uz pomoć nastavnika tačno ispravlja dio netačnih tvrdnji i povezuje dio riječi i njihove definicije, može tačno dopuniti dio zadatih rečenica i samo djelimično razumije poruku teksta, neke rečenice prevodi doslovno.  Nepoznati tekst slične težine ne razumije dobro, čak ni uz pomoć ispisanih nepoznatih riječi, pa mu je potrebna veća pomoć nastavnika. |
| ***VRLO DOBAR*** | Učenik razumije sagovornika uz manje poteškoće ako ovaj govori polako i razgovijetno, te koristi poznati fond riječi.  Nakon čitanja/slušanja obrađenog i uvježbanog teksta učenik uglavnom tačno odgovara na postavljena pitanja, tačno ispravlja većinu netačnih tvrdnji, može povezati većinu riječi i njihovih definicija, tačno dopunjuje više od 2/3 zadatih rečenica, uglavnom tačno prevodi rečenice te razumije poruku teksta.  Nepoznati tekst slične težine dobro razumije uz pomoć ispisanih nepoznatih riječi i uz povremenu pomoć nastavnika. |
| ***ODLIČAN*** | Učenik razumije sagovornika ako ovaj govori polako i razgovijetno, te koristi poznati fond riječi.  Nakon čitanja/slušanja obrađenog i uvježbanog teksta učenik tačno odgovara na pitanja, ispravlja netačne tvrdnje, tačno povezuje riječi i njihove definicije, tačno dopunjuje zadate rečenice. Prevod rečenica je tačan, te razumije poruku teksta.  Nepoznati tekst slične težine dobro razumije uz pomoć ispisanih nepoznatih riječi. |

**GOVOR**

|  |  |
| --- | --- |
| ***OCJENA*** | ***KRITERIJUM*** |
| ***ZADOVOLJAVA*** | Učenik pravi ozbiljnije greške i u konverzaciji i izgovoru, rijetko nalazi odgovarajuće riječi ili izraze. Teško se izražava, a rječnik je oskudan. Poznati tekst čita uz velike poteškoće te ne vlada pravilnim izgovorom. |
| ***DOBAR*** | Učenik se služi skromnim fondom riječi, koristi kratke i jednostavne rečenice i ponekad neadekvatno upotrebljava riječ ili frazu za misao koju želi izraziti. Pogrešno upotrijebljenu riječ ili frazu može da ispravi uz pomoć nastavnika. Može se sporazumijevati. Pri čitanju poznatog teksta pravi veće greške. |
| ***VRLO DOBAR*** | Učenik govori korektno koristeći obrađeni vokabular prema planu i programu, ponekad upotrijebi riječ ili frazu neadekvatno. Neadekvatno upotrijebljenu riječ ili frazu može samostalno da ispravi. Poznati tekst čita tečno uz manje greške koje sam ispravlja. |
| ***ODLIČAN*** | Učenik izražava svoje misli tečno i pravilno, primjereno situaciji, zna da upotrijebi pravu riječ i frazu na pravom mjestu, s pravilnim izgovorom i intonacijom. Usvojeni vokabular prenosi na nove situacije. Izražavanje je u skladu s usvojenim morfološkim i sintaksičkim strukturama. Poznati tekst čita bez grešaka. |

***PISANJE***

|  |  |
| --- | --- |
| ***OCJENA*** | ***KRITERIJUM*** |
| ***ZADOVOLJAVA*** | Učenik nije sposoban samostalno i pismeno da se izrazi pa se mora voditi kroz pismeni rad (supstitucione tabele, pitanja, popunjavanje). Na diktatu pravi veliki broj grešaka. |
| ***DOBAR*** | Učenik ne može bez pomoći da izrazi svoje misli pisanim putem. Pravi veće gramatičke i ortografske greške. Na diktatu pravi veći broj grešaka. |
| ***VRLO DOBAR*** | Učenik može pismeno da izrazi svoje misli samostalno, s ponekom gramatičkom ili ortografskom greškom. Na diktatu pravi malo grešaka. |
| ***ODLIČAN*** | Učenik je samostalan i uspješan u pisanju svih obrađenih tekstualnih vrsta. Može pismeno da izrazi svoje misli samostalno i kreativno, bez većih gramatičkih ili ortografskih grešaka. Na diktatu ne pravi veće ortografske greške. |

***JEZIČKE ZAKONITOSTI***

|  |  |
| --- | --- |
| ***OCJENA*** | ***KRITERIJUM*** |
| ***ZADOVOLJAVA*** | Učenik je usvojio minimum obrađenih gramatičkih sadržaja te zbog toga ne može da usvoji niti shvati složenije jezičke strukture. Ne može da objasni, poveže, uporedi, razlikuje, komentariše, analizira i da primijeni usvojene sadržaje u stvarnim komunikacijskim situacijama niti u provjerama znanja i ima problema s upotrebom u pisanom i usmenom izražavanju u toj mjeri da rijetko samostalno uspijeva da upotrijebi pravilnu strukturu, ali uz pomoć nastavnika ipak može da sastavi tačne jednostavne rečenice. Raspon vokabulara je minimalan, a greške u primjeni su brojne i često utiču na globalno razumijevanje. |
| ***DOBAR*** | Učenik je djelimično usvojio obrađene gramatičke sadržaje što uzrokuje pojavu poteškoća i većeg broja grešaka koje ponekad ometaju razumijevanje, tj. ima problema s pravilnom upotrebom u pisanom i usmenom izražavanju. Rijetko može da objasni, poveže, uporedi, razlikuje, komentariše i analizira te usvojene sadržaje. Raspon vokabulara je dovoljan, a greške nastaju u tačnoj primjeni i utiču na globalno razumijevanje. |
| ***VRLO DOBAR*** | Učenik je u usvojio upotrebu svih obrađenih gramatičkih sadržaja, te ih uglavnom, uz manju pomoć nastavnika, može objasniti, povezati, uporediti, razlikovati, komentarisati, analizirati te primijeniti u stvarnim komunikacijskim situacijama, tj. pravilno upotrijebiti u pisanom i usmenom izražavanju. Raspon vokabulara je dobar, ali manje greške nastaju u tačnoj primjeni i uglavnom ne utiču na globalno razumijevanje. |
| ***ODLIČAN*** | Učenik je u potpunosti usvojio gramatičke sadržaje koji su do tog trenutka obrađeni, pravilno ih upotrebljava u pisanom i usmenom izražavanju, razumije ih i zna da ih objasni. |

# **USLOVI ZA REALIZACIJU PREDMETA**

Za kvalitetnu realizaciju nastave ruskog jezika potrebno je da se izvodi u učionicama opremljenim kompjuterom sa pristupom internetu, projektorom, projekcionim platnom, televizorom, CD plejerom. Ukoliko u učionici ne postoje umreženi kompjuteri i projektor, treba omogućiti dostup učionicama sa navedenim tehničkim pomagalima. Poželjno je da u učionici postoji manja biblioteka sa literaturom neophodnom za rad, a takođe i da prostor u kojem se izvodi nastava ruskog jezika bude oplemenjen plakatima, posterima, suvenirima i sličnim edukativnim materijalom, koje škola nabavlja i/ili nastavnici izrađuju zajedno sa učenicima.

Prema Zakonu o osnovnom vaspitanju i obrazovanju i Pravilniku o profilu obrazovanja nastavnika predmetne nastave, nastavu ruskog jezika u osnovnoj školi izvode profesori ruskog jezika i književnosti (završen Filološki ili Filozofski fakultet, nivo VII1, 240 ECTS kredita). Nastavnik je u obavezi da redovno učestvuje u programima za stručno usavršavanje, kao i da se u kontinuitetu samostalno usavršava.

**PREPORUČENA LITERATURA I ELEKTRONSKI IZVORI**

Preporučuju se sljedeći udžbenici ruskog jezika, kao osnovni, uz mogućnost uključivanja drugih udžbenika ili njihovih djelova, po nahođenju nastavnika.

* Д*иалог 1,* Ruski jezik za VI i VII razred osnovne škole. Izdavač: *Data Status*, Beograd;
* *Диалог 2,* Ruski jezik za VIII razred osnovne škole.Izdavač: *Data Status*, Beograd;
* *Диалог 3,* Ruski jezik za IX razred osnovne škole. Izdavač: *Data Status*, Beograd.

**Pomoćna literatura:**

* serija udžbenika *Давайте дружить!* P.Piper, M.Petković, S.Mirković, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd.
* serija udžbenika *Орбита,* P*.*Piper, M.Petković, S.Mirković, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd.
* Русский язык. Учебник для девятилетних школ и гимназий Черногории. Уровень А1. L.Vohmina, I. Smirnova, V. Joksimović; Москва - Подгорица: Издательство ИКАР, 2012.

Sva osnovna i dopunska literatura (udžbenici, priručnici, CD, rječnici, radne sveske i sl.) mora biti odobrena od strane Nacionalnog savjeta za obrazovanje.

**Elektronski izvori**

<http://russchools.org/ebooks>

[www.rymk.ru](http://www.rymk.ru/)

[www.gramota.ru](http://www.gramota.ru/)

<http://www.datadidakta.rs/ruski>

<http://www.zlat-edu.ru/>

<http://pozdravok.ru/>

<https://ru.islcollective.com/>

[http://school-collection.edu.ru](http://school-collection.edu.ru/)

<https://www.cornelsen.de/lehrkraefte/>

<https://festival.1september.ru/>

<http://dic.academic.ru/>

Predmetni program **RUSKI JEZIK** za VI, VII, VIII i IX razred osnovne škole uradila je Komisija u sastavu:

dr Vesna Vukićević, predsjednik

Ljiljana Ražnatović, član

Nataša Rašović, član

U izradi predmetnog programa korišćeni su:

* M. Kiršova, M. Ralević, V. Tabaš, N. Krivokapić, Predmetni program za ruski jezik kao prvi strani jezik za IV, V, VI, VII, VIII i IX razred devetogodišnje osnovne škole, Zavod za školstvo, Podgorica, 2005.
* M. Kiršova, M. Ralević, V. Tabaš, N. Krivokapić, Predmetni program za ruski jezik kao izborni predmet za VII, VIII i IX razred devetogodišnje osnovne škole, Zavod za školstvo, Podgorica, 2005.
* Vesna Vukićević, Ljiljana Ražnatović, Predmetni program za ruski jezik, fakultativna nastava – IV, V, VI razred, Zavod za školstvo, Podgorica, 2010.
* Metodološko uputstvo za pisanje predmetnih programa zasnovanih na ishodima učenja, Zavod za školstvo, Podgorica, 2017.

Pored naših, u izradi predmetnog programa konsultovani su i predmetni programi iz država u regionu:

* Nastavni plan i program za osnovno obrazovanje i vaspitanje, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Istočno Sarajevo, 2014.
* Nacionalni kurikulum nastavnoga predmeta Engleski jezik (prijedlog), Zagreb, 2016.
* Nacionalni kurikulum nastavnoga predmeta Njemački jezik (prijedlog), Zagreb, 2016.

Evropski strateški obrazovni dokumenti:

* Владимирова Т.Е., Нахабина М.М. и др. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Златоуст. Санкт-Петербург. 2001.
* Нахабина М.М., Соболева Н.И. и др. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Златоуст. Санкт-Петербург. 2001.
* David Little i Radka Perclová, Evropski jezički portfolio za nastavnike i mentore, Ministarstvo prosvjete i nauke, Podgorica, 2003.

Nacionalni savjet za obrazovanje (II saziv) na 15. sjednici, održanoj 03. jula 2017. godine, utvrdio je predmetni program **RUSKI JEZIK** za VI, VII, VIII i IX razred osnovne škole.

# **ANEKS 1 OPŠTI DIO JAVNO VAŽEĆEG OBRAZOVNOG PROGRAMA ZA OSNOVNO OBRAZOVANJE I VASPITANJE**

1. Svi izrazi koji se u ovom dokumentu koriste u muškom rodu obuhvataju iste izraze u ženskom rodu. [↑](#footnote-ref-1)